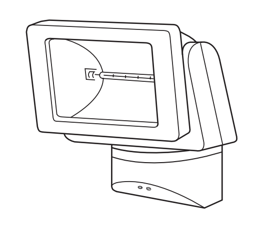
STEINEL®

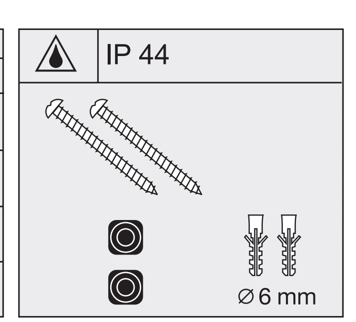


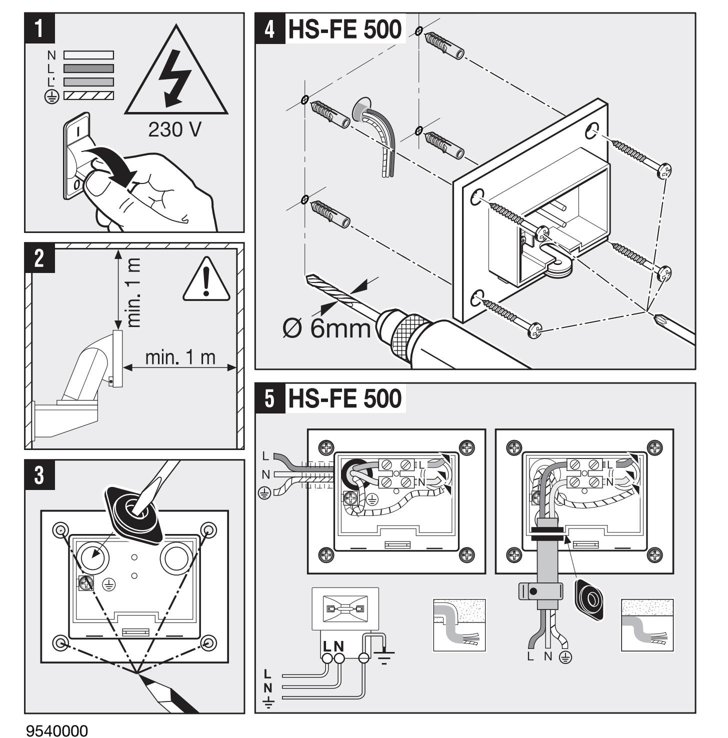


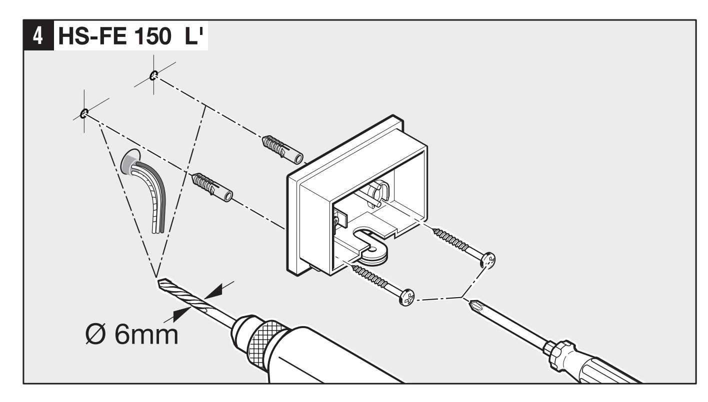
i

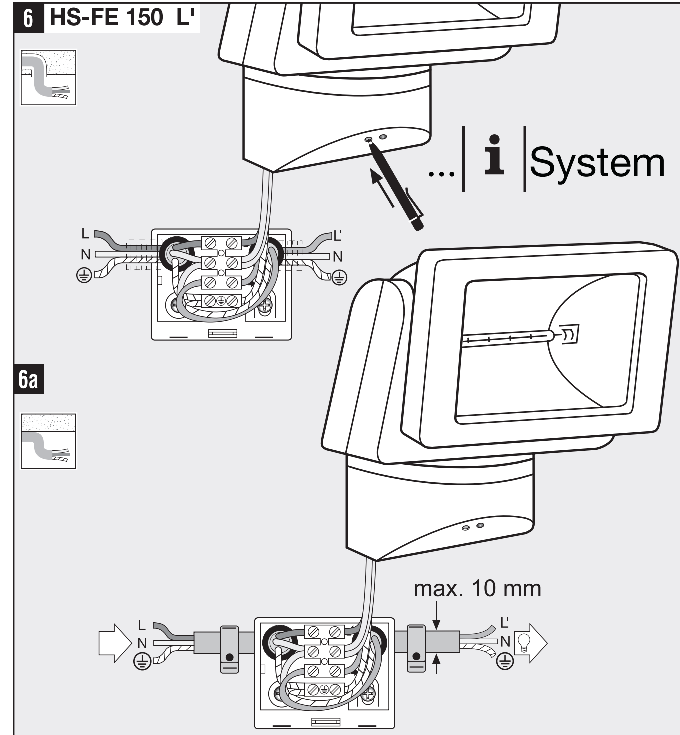
HS FE 150
HS FE 500

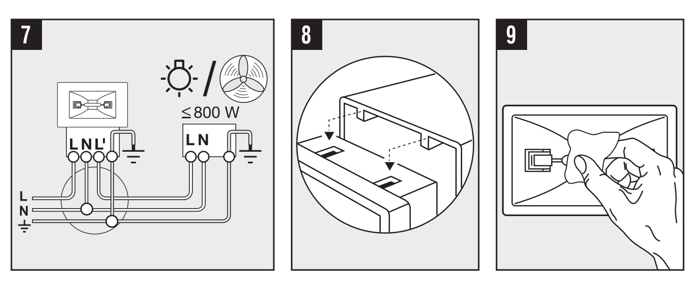
HS FE 150 ↔ HS FE 500	180 x 158 x 166 mm 205 x 205 x 246 mm
⚡	230 - 240 V~
((ı))	868,3 MHz
HS FE 150 ☼	max. 150 W / R7s max. 800 W (L')
HS FE 500 ☼	max. 500 W / R7s











DEUTSCH (D)

Das Prinzip
Die Halogen-Strahler mit Funk-Empfänger HS-FE 150 und HS-FE 500 empfängt Funksignale von bis zu acht Steinel-Sendern mit unterschiedlichen Adressen und schaltet das Licht an. Der Funk-Empfänger reagiert nur auf Sender, die ihm vorher zugeordnet worden sind. Weitere Informationen zur Einstellung von Sendern und Empfängern entnehmen Sie bitte der Anleitung IMPULSER-System.

Sicherheitshinweise
- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muß die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation dieser Geräte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung; sie muß daher fachgerecht nach den länderspezifischen Installationsvorschriften und Anschlußbedingungen durchgeführt werden (D- VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Montieren Sie das Gerät nicht auf gewöhnlich leicht entflammbaren Oberflächen.
- Der Halogenstrahler darf nicht gegen die Montagewand gerichtet werden.
- Strahler muß in waagerechter Stellung (± 15°) stehen.
- Geeignet für Außen- und für Innenräume (Innenräume bis 25° C, ohne Luftzirkulation)
- (1m) Die Montage der Strahler muß so vorgenommen werden, daß für alle möglichen Schwenkpositionen ein Mindestabstand von 1 Meter zur angestrahlten Fläche gewährleistet ist.
- Die Halogenstrahler sind nur für die Wandmontage und nicht für die Deckenmontage vorgesehen. Der Abstand zur Decke muß mindestens 1 m betragen.
- Im Fall eines Scheibenbruchs, vor Wiederinbetriebnahme unbedingt eine neue Scheibe einsetzen. Es ist ein 5 mm dickes getempertes Spezialglas erforderlich (HS-FE 150: 4 mm).
- Wer sich dem Halogen-Strahler bei Betrieb mit 10% Überspannung für längere Zeit aussetzt, muß mit Haut- und Augenentzündungen rechnen.
- Das Strahlergehäuse wird während des Betriebes sehr heiß. Die Ausrichtung des Strahlers nur durchführen, wenn dieser abgekühlt ist.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden
- Gerät nicht selbst zerlegen. Die Reparatur darf nur durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Installationshinweise 1 – 10
Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:
L = Phase (meistens schwarz oder braun)
N = Neutralleiter (meistens blau)
PE = Schutzleiter (grün/gelb)

Projizierte Fläche des Strahlers:
HS-FE 150: ca. 240 cm^2
HS-FE 500: ca. 448 cm^2

Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluß. In diesem Fall müssen die einzelnen Kabel identifiziert und neu montiert werden. In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum EIN- und AUS-Schalten montiert sein.

Zuleitung Unterputz 5, 7 / Zuleitung Aufputz 5a, 7a
Für eine Auf-Putz-Verdrahtung sind zwei Laschen unten an der Montageplatte vorgesehen. Eine der beiden Laschen abknicken. Die Kabelöffnung der Montageplatte mit dem Dichtstopfen verschließen. Diesen durchstoßen und das Kabel durchführen. Wenn das Kabel durchgeführt ist, kann die Montageplatte angeschraubt und der Anschluß vorgenommen werden.

Betriebsstörungen (Störung / Ursache ⇨ *Abhilfe*)
Ohne Spannung / Sicherung defekt bzw. nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ⇨ *neue Sicherung bzw. Netzschalter einschalten, Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen* / Kurzschluss ⇨ *Anschlüsse überprüfen.*

Konformitätserklärung
Dieses Produkt erfüllt die Niederspannungrichtlinie 06/95/EG die EMV-Richtlinie 04/108/EG und die RoHS-Richtlinie 02/95/EG.

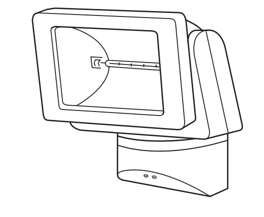
Funktionsgarantie
Dieses Steinel-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. Steinel übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Wartung oder durch Verwendung von Fremdteilen auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbon oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird.

Service:
Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werkservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.

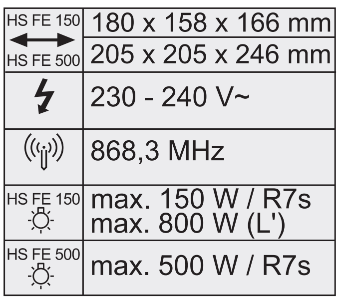
STEINEL®



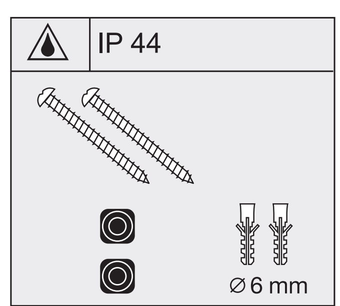
i

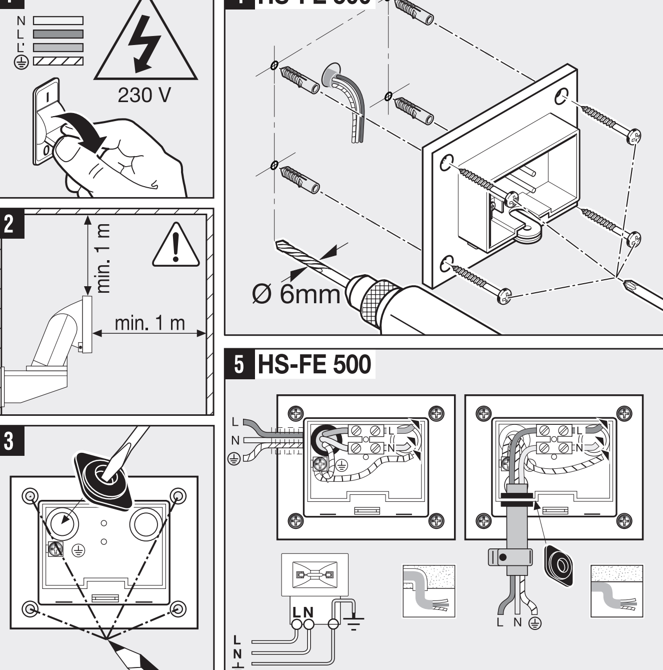


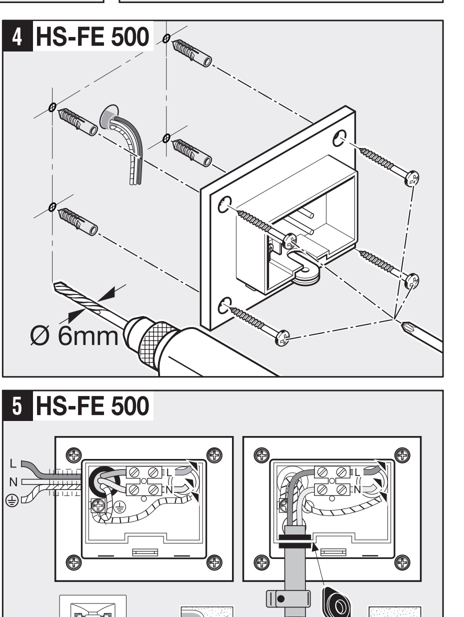
HS FE 150
HS FE 500



HS FE 150	180 x 158 x 166 mm
HS FE 500	205 x 205 x 246 mm
	230 - 240 V~
	868,3 MHz
HS FE 150	max. 150 W / R7s max. 800 W (L')
HS FE 500	max. 500 W / R7s







9540000

4 HS-FE 150 L'

Ø 6mm

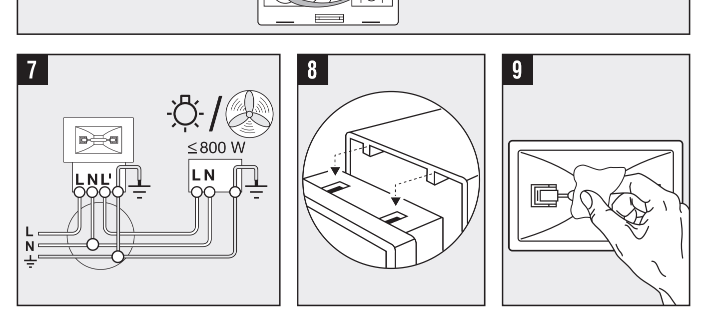
6 HS-FE 150 L'

6a

...| i |System

L
N
L'
N

max. 10 mm



STEINEL®

ENGLISH GB

Principle
The HS-FE 150 and HS-FE 500 halogen floodlights with wireless receiver can receive wireless signals from as many as eight Steinel transmitters with different addresses for switching the light "ON". The wireless receiver only responds to transmitters that have first been assigned to it. For further information on setting transmitters and receivers, please refer to the instructions of the IMPULSER system.

Safety warnings
- Disconnect the power supply before attempting any work on the unit!
- During installation, the electrical wiring you are connecting must be dead. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit.
- Installing these lights involves work on the mains voltage supply; this work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions (D- VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Do not install the unit on normally flammable surfaces.
- The halogen floodlight must not be directed at the wall it is mounted on.
- The light must be set to a horizontal position (± 15°).
- Suitable for outdoor and indoor use (inndoor max. 25°C as no draft air).
- The floodlight must be mounted in such a way that when it is set at any possible angle a minimum distance of 1 metre is guaranteed between the light and the surface it shines on.
- Halogen floodlights are only intended for wall mounting and not for ceiling mounting. They must be installed at least 1 m from the ceiling.
- If the glass cover breaks, always fit a new one before continuing use. Only replace with special tempered glass in a thickness of 5 mm (HS-FE 150: 4 mm).
- To avoid inflammation of the skin and eyes, do not expose yourself for any length of time to the halogen floodlight if it is being operated at a voltage of 10 % above the specified voltage rating.
- The floodlight housing heats up to a very high temperature while it is switched "ON". Only adjust the angle of the floodlight once it has cooled down.
- Only use genuine replacement parts
- Do not dismantle the light yourself. It must only be repaired by a specialist workshop.

Installation 1 – 10
The mains supply lead is a 3-core cable.
L = phase conductor (usually black or brown)
N = neutral conductor (usually blue)
PE = protective-earth conductor (green/yellow)

Projected floodlight area:
HS-FE 150: approx. 240 cm²
HS-FE 500: approx. 448 cm²

Important: Getting the cable connections crossed will produce a short circuit in the unit or in your fuse box. In this case, you must identify the individual cables and re-connect them. A mains switch for switching the light "ON" and "OFF" can of course be installed in the mains lead.

Concealed wiring 5, 7 / Surface wiring 5a, 7a
Underneath the mounting plate you will find two lugs for surface wiring. Break off one of the two lugs. Use the sealing plug to close off the cable opening in the mounting plate. Pierce the sealing plug and feed the cable through. Once the cable has been pushed through, you can screw the mounting plate to the mounting surface and complete the connection.

Troubleshooting (Fault / Cause ⇨ *Remedy*)
No voltage / Fuse faulty or not switched "ON", line broken ⇨ *New fuse or turn "ON" mains power switch, check wiring with voltage tester* / Short circuit ⇨ *Check connections.*

Declaration of conformity
This product complies with Low Voltage Directive 06/95/EC, EMC Directive 04/108/EC and RoHS Directive 02/95/EC.

Functional Warranty
This Steinel product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty does not cover damage to wear parts or damage and defects caused by improper treatment, maintenance or the use of non-genuine parts. Further consequential damage to other objects is excluded. Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

Service:
Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.

STEINEL®

D STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188 · Fax:+49/5245/448-197
www.steinel.de · info@steinel.de

A I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at

CH PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch

GB STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinel@steineluk.com

IRL SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net

F DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Famards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com

NL VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl

VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl

B VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be

L A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu

I THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it

E SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

P Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se

DK BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk

FIN Oy Hedtec AB
Mänkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi

N Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr

TR EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egeaydinlatma.com
ege@egeaydinlatma.com

CZ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz

PL LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl

H DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt

EST FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee

SLO LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si

SK Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk

RO STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinel.ro · info@steinel.ro

HR Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv

RUS IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru

SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.rz

